

**Certificat de conformité ECE**  
(valable pour l'unité technique: barre de protection arrière)

Le soussigné Eike Rulfs  
certifie par la présente que l'unité technique: barre de protection arrière

marque : **MBB**  
type : **99-514.10-00.90-00**  
fabricant : **MBB Palfinger GmbH  
Postfach 1828  
D-27738 Delmenhorst**

est conforme, à tous les égards, au type décrit dans  
la réception ECE n° E4-58R-020455\*00  
du 13.03.2014

La barre de protection arrière peut être agréée en vue de l'utilisation permanente sur  
les voies publiques sans nécessité d'une autorisation supplémentaire.

Hoykenkamp  13.03.2014  
Signature

**ECE - Certificate of conformity**  
(valid for the technical unit underride protection)

It is herewith confirmed by  
the undersigned Eike Rulfs  
that the technical unit underride protection

Brand : **MBB**  
Type : **99-514.10-00.90-00**  
Manufacturer : **MBB Palfinger GmbH  
Postfach 1828  
D-27738 Delmenhorst**

is in all aspects in conformity with the unit described in the  
ECE type homologation No. E4-58R-020455\*00  
dated March 13, 2014.

The underride protection can be admitted to continuous use  
in traffic without any further licence.

Hoykenkamp  13.03.2014  
Signature

**ECE - Übereinstimmungsbescheinigung**  
(gültig für technische Einheit Unterfahrschutz)

Der Unterzeichner Eike Rulfs  
bestätigt hiermit, das die technische Einheit, Unterfahrschutz

Fabrikmarke : **MBB**  
Typ : **99-514.10-00.90-00**  
Hersteller : **MBB Palfinger GmbH  
Postfach 1828  
D-27738 Delmenhorst**

mit dem in der  
ECE - Betriebslaubnis Nr. E4-58R-020455\*00 vom 13.03.2014  
beschriebenem Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt.

Der Unterfahrschutz kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr ohne  
weitere Genehmigung zugelassen werden.

Hoykenkamp  13.03.2014  
Unterschrift

**ECE - Certificado de conformidad**  
(válido para la unidad técnica barra protectora trasera)

El abajo firmante Eike Rulfs  
certifica con la presente que la unidad técnica, barra protectora trasera

Marca de fábrica : **MBB**  
Tipo : **99-514.10-00.90-00**  
Fabricante : **MBB Palfinger GmbH  
Postfach 1828  
D-27738 Delmenhorst**

coincide en todos los aspectos con el tipo descrito en la  
homologación de la ECE n° E4-58R-020455\*00 del 13.03.2014

La barra protectora trasera es aprobada para tomar parte continuamente en la  
circulación sin necesidad de otra autorización.

Hoykenkamp  13.03.2014  
Firma

**ECE-verklaring van overeenstemming**  
(Geldig voor technische eenheid onderrybeveiliging)

De ondergetekende: Eike Rulfs  
bevestigt hierbij dat de technische eenheid, onderrybeveiliging

Fabrieksmerk : **MBB**  
Type : **99-514.10-00.90-00**  
Fabrikant : **MBB Palfinger GmbH  
Postfach 1828  
D-27738 Delmenhorst**

in ieder opzicht overeenstemt met het in de  
ECE -gebruiksvergunning nr. E4-58R-020455\*00 van 13.03.2014  
beschreven type.

De onderrybeveiliging kan voor permanente deelname aan het wegverkeer zonder  
verdere vergunning worden toegelaten.

Hoykenkamp  13.03.2014  
Handtekening

Unterfahrschutz  
ECE-Übereinstimmungsbescheinigung  
99-514.10-00.90-00 Bl. 3  
A21404 13.03.2014

**Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No  
99-514.10-00.90-00  
betreffend die ECE-Typgenehmigung einer hinteren Unterfahrschutzeinrichtung  
als selbständige technische Einheit  
relating to ECE type-approval as a separate technical unit with respect  
of a rear underrun protective device  
(ECE-Regelung Nr.58, Regelungsstand 02 – Directive Nr.58 last amended by regulation 02)**

**0 Allgemeines – GENERAL**

0.1	Fabrikmarke Make ( trade name of manufacturer )	MBB
0.2	Typ und allgemeine Handelsbezeichnung Type and general commercial description	Unterfahrschutzeinrichtung 99-514.10-00.90-00 Rear underrun protective device 99-514.10-00.90-00
0.3	Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer	MBB Palfinger GmbH Fockestraße 53 27777 Ganderkesee
0.4	Lage und Anbringungsart des ECE-Typgenehmigungszeichens Position and mounting of the ECE approval mark	Lage siehe Zeichnung 99-514.10-00.90-00 Fabrikschild selbstklebend Position see drawing 99-514.10-00.90-00 Sticker self adhesive
0.5	Anschriften der Fertigungsstätten Addresses of assembly plants	Siehe 0.3 See 0.3

**1 Allgemeine Baumerkmale des Fahrzeugs  
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE**

an das die Einrichtung angebracht werden soll, soweit sie sich auf den hinteren Unterfahrschutz beziehen on which the device is intended to be fitted so far as it relates to the RUPD	Fahrgestell aus einer Rahmenkonstruktion mit Längsträgern Mindestanforderung : Rahmen St 37-2 $R_e \geq 210 \text{ N/mm}^2$  Chassis frame design with longitudinal profiles Minimum requirement : frame St 37-2 $R_e \geq 210 \text{ N/mm}^2$
1.1 Mindestsumme der Trägheitsmomente an der horizontalen Achse der Längsträger des Fahrgestells im Querschnitt Minimum sum of the moments of inertia on the horizontal axis of the chassis side-members in cross-section	Hauptrahmen und Montagerahmen einer Fahrgestellseite : $I_{y_{\min}} \geq 3100 \text{ cm}^4$ bei Rahmenhöhe $R=186$ und Abstand $az=700$ als Beispiel entsprechend der Gleichung: mainframe and auxiliary frame of one side : $I_{y_{\min}} \geq 3100 \text{ cm}^4$ for height of frame $R=186$ and distance $az=700$ as an example according to the equation:  $I_y = \frac{m_{Fhz} / t * az / mm * R / mm}{4 * Re / \frac{N}{mm^2}} \text{ cm}^4$
1.2 Abstand zwischen den Längsträgern des Fahrgestells an den Befestigungsteilen der Vorrichtung Distance between the chassis side-members at the mounting points of the device	700 - 900 mm


**Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No  
99-514.10-00.90-00**

**2 Massen und Abmessungen – MASS AND DIMENSIONS**

2.1 Technisch zulässige Gesamtmasse unbegrenzt  
Technical permissible load mass unlimited

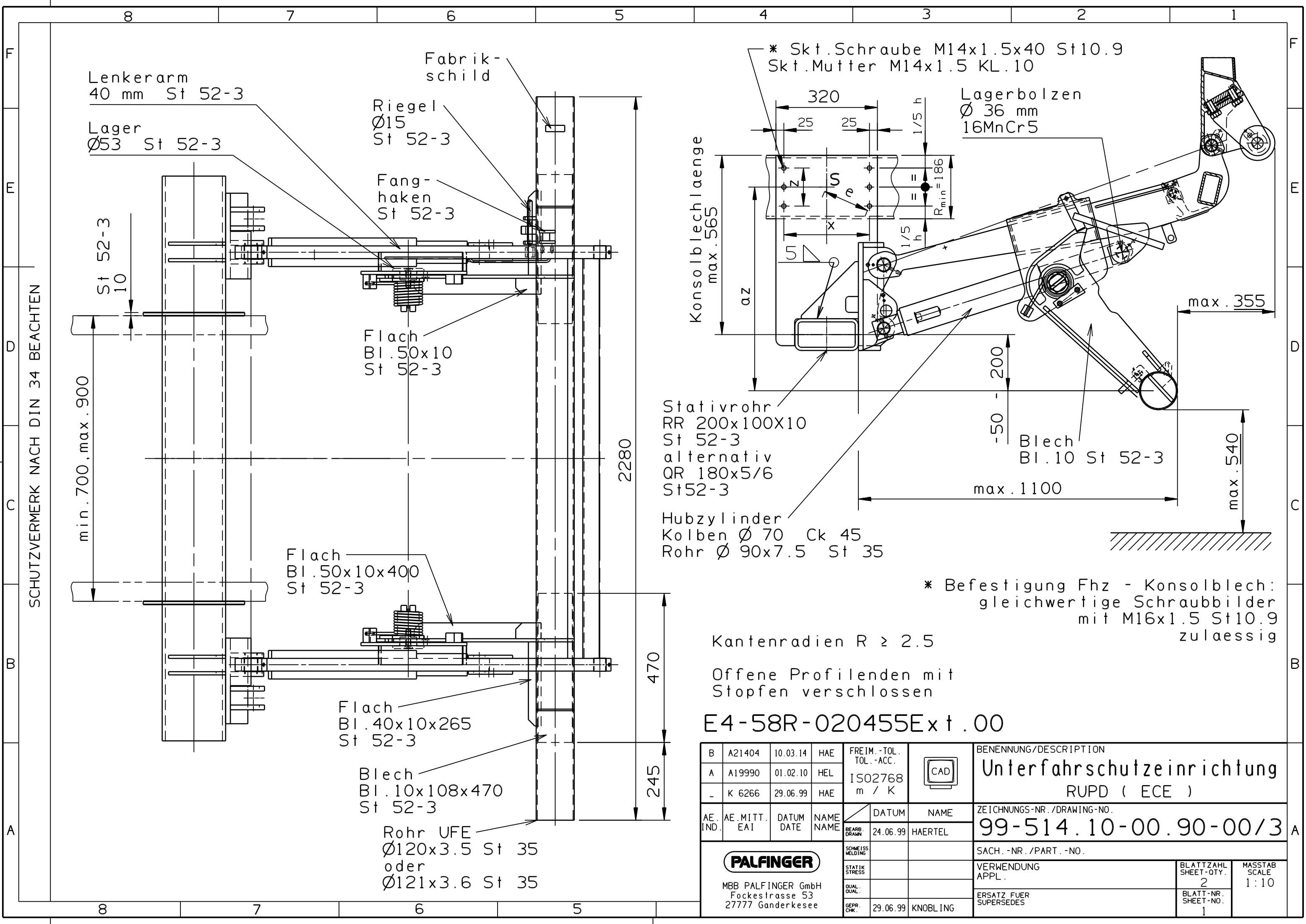
**3 Aufbau – BODYWORK**

3.1 Ausführliche Beschreibung und / oder Zeichnung des hinteren Unterfahrschutzes (einschließlich der Befestigungs- und Zubehörteile) Siehe Zeichnung 99-514.10-00.90-00 mit Änderungsindex „B“ vom 10.03.2014  
Full description and / or drawing of the rear underrun protective device (including mounting and accessories) See drawing 99-514.10-00.90-00 with revision index „B“ of 10.03.2014

10.03.2014 

**E4-58R-020455Ext.00**

\_\_\_\_\_  
Date, file



SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN

Lenkerarm  
40 mm St 52-3

Lager  
Ø53 St 52-3

Fabrik-schild

Riegel  
Ø15  
St 52-3

Fang-haken  
St 52-3

Flach  
Bl. 50x10  
St 52-3

Flach  
Bl. 50x10x400  
St 52-3

Flach  
Bl. 40x10x265  
St 52-3

Blech  
Bl. 10x108x470  
St 52-3

Rohr UFE  
Ø120x3.5 St 35  
oder  
Ø121x3.6 St 35

\* Skt. Schraube M14x1.5x40 St10.9  
Skt. Mutter M14x1.5 KL.10

Lagerbolzen  
Ø 36 mm  
16MnCr5

Stativrohr  
RR 200x100x10  
St 52-3  
alternativ  
QR 180x5/6  
St 52-3

Hubzylinder  
Kolben Ø 70 Ck 45  
Rohr Ø 90x7.5 St 35

\* Befestigung Fhz - Konsolblech:  
gleichwertige Schraubbilder  
mit M16x1.5 St10.9  
zulaessig

Kantenradien  $R \geq 2.5$

Offene Profilenenden mit  
Stopfen verschlossen

E4-58R-020455Ext.00

B	A21404	10.03.14	HAE	FREIM.-TOL. TOL.-ACC.	CAD	BENENNUNG/DESCRIPTION	
A	A19990	01.02.10	HEL	ISO2768 m / K		Unterfahrscutzeinrichtung RUPD ( ECE )	
-	K 6266	29.06.99	HAE			ZEICHNUNGS-NR. /DRAWING-NO.	
AE. IND.	AE. MITT. EAT	DATUM DATE	NAME NAME	BEARB. DRAWN	DATUM	NAME	99-514.10-00.90-00/3
				SCHWEISS WELDING			SACH.-NR. /PART.-NO.
				STATIK STRESS			VERWENDUNG APPL.
				QUAL. QUAL.			BLATTZAHL SHEET-OTY.
				GEPR. CHK.	29.06.99	KNOBLING	ERSATZ FUER SUPERSEDES
							BLATT-NR. SHEET-NO.
							MASSTAB SCALE
							2
							1
							1:10



MBB PALFINGER GmbH  
Fockesstrasse 53  
27777 Ganderkesee